

Pennsylvanisch Deitsch.



BREF FUM SCHWEPFLEBRENNER.

SCHLIFLETOWN, Merz der 9t, 1860.

MISTER FODDER ABRAHAM:

Sidder 'em letshda Dunnershdog war ich about a dutzand mohl on der Poest Office forgnucks eb net my commission awkumma is, un yetz sin mer shun im finsta dog...

Den morya hob ich aw amohl g'shwet mit casis fun denna shetdeder—er is doch rouse kumma a porpas for mich tau scana fun weya politics. Ich weas aw now so g'wiss nimmy we er heest, for ich bin so orrig shididit om nawma merricks. So feel...

Oh! pless mine pipe and cup, Und pless mine scolding frow, Der smoke goes curling up, Almost as vite as shew; Und down the lager shilps, Yest like a loving kiss, Ven lagaring on her lips— It ish der soul of bliss.

MR. JOHNSON'S LAST RHYME: It is telegraphed from Washington to the New York Sun as follows: Sometimes I tried to give them light, I made them speeches day and night, And they'd insult me left and right...

DER EARLE.

An easle is a kreddoor ordleish feet gresser los an gons, odder a welsh-hihke. Er hut stwen bea for mit lawfa, un noeh tswea extra for ols hima nous kicka. Er trawgt aw tswea grossy fliggle—eans uf ywender side fun kup.

DE OLT MEAMET.

Dort shtent so g'wiss noch unner house, Des very frume—de porch, de keller deer, De neamlieh bump, der stahl—dort drouse, Yucht we's ols war—sis doch now queer.

Des is now werklieh we's ols war, Des house, de sheier, dora, shuppa. Noeh olles doh—ich feel shoer gor For in sell house sel ohta kluppa. Awer doch ferlong ich sel net du—Ich weas ich kent mitch net enyoja; Der dawdy is yoh fort, in seiner ruh—De mommy aw, shun tsweonshich yoh!

MINN PIPE AND CUP.

Ven clouds ish plack aveve, Und mud ish plack pelow, 'Tis den dat I do love A cloud of smoke to blow. I takes mine meerschum down, I takes mine lager up, Und cares not who do frown Upon mine pipe and cup.

IRREDEEMABLE TRIAL.

The jury in the case of Nancy E. Clem, for the murder of Jacob Young and wife, at Cold Spring, Indiana, last September, returned a verdict of guilty of murder in the first degree, and sentenced her to the penitentiary for life. The murder was committed near Indianapolis, in November last.

My mother of the funeral party; Let us sing hymns in praise of her; Let her spirit rest in peace; Let her soul be at rest.



GENERAL WILLIAM LILLY, Of Mauch Chunk—A Radical Republican and Leading Business Man of the Lehigh Valley.

Selected.

NASBY.

Mr. Nasby is Almost Permeated to Advocate the Adoption of the Constitutional Amendment, seeing in the Success of that Measure a Chance of Gain to the Democracy.

That cursed Constitutional Amendment hez bin on my mind nits and day for mo'n a week. I hev sept onto it, dreamed onto it, and it has monopolized my wakin ours to the exclusion of everything else. As an evidens uv how much it hez absorbed me, I would merely mention that twice while sittin in Bascom's thinkin it over, strangers in the place hev askt the crowd uv wuz sittin there, and waitin there for the express purpose av sich chances. I stay at Bascom's solely to accept invitashuns to drink for your sake, willingly. Yoose me in this capacity ez you will, my stumick is glass-lined and ken stand even your likker."

I have more than half made up my mind to go for the adoption of the Constitutional Amendment, and that for the benefit solely of the Democracy. I more than half believe that the seceders uv that Amendment hez ez it hez passed both Houses of Congress, woud result after all to our advantage; that is ef the posiblen we hev allus taken that the nigger is an inferior race to the true one. The Democracy hez never failed to get possession uv the inferior classes. They hev sole and undivided control uv sich people ez hes stumick alone, without brains—Democracy flourish as best where school houses are not. Thus the patriots who inhabit the lower wards uv Noo York; the denizens uv Mackinawville and uv the Five Points; the Southern half uv Delaware whose people woud demonstrate the truth uv the theory that men sez orjineely oysters, was there any possibility uv makin men uv em; the Southern porshens uv Illinoy and Illinoy; all these regions are strongholds uv Democracy, and again these rocks the waves uv Abhishemism beat in vain.

Now the question which agitates my mind is, woud the niggers of given the ballot rise above us, or sink below us? They woudn't have fur to go either way. Es a matter uv course, we should cultivate em. Ez a matter uv course, the munit they hev the ballot, they become to us Objects uv Interest. The munit they hev the fate uv a member of Congress in their hands, that munit the Democratic candidate for Congress goes for em. He cannot avoid eating with em, drinkin with em, and sleepin with em. In the South, the latter operation woud be no new experience; the practice hez bin more common with that portion uv the race wich for sexual reasons, kin never vote. But the candidate, native and to the manner born, woud hev the advantage over the Northern carpet bagger uv hevbin long ago overcome his repugnance to color, which is a great point gained.

Trained by us and mixed with us, how long woud it take to bring em down to us? Kin Pollock and Bigler hold them niggers at Garretts town in their hands forever? I don't believe it. The polls is opened at Bascom's, the caucuses is held at Bascom's likker wood stich em in time. It hez made many of us loathsome objects, and why not them? At all events I know that among em there's any number uv lary cusses who wou't work and who take no wun whiskey ez naturally as I do, and that porshen uv em we're as certin to git ez leaves is to fall. This class must gratify to us for the sufficient reason that they hev nowhere else to go to find convenient accommodations. Whether these fellows armed with the ballot kin containinate em uv the other to give us a majority is the great moral question. At all events ez the thing is bound to be done, I believe it is better for us to make the most of it, and by yeeldin a cheerfull assent to what we can't help, make shoer uv this class at least.

I feel tolerable easy. Ef the ballot is given em in Kentucky and we kep hold on them cusid misanthropies with their palmers and spellin books and school houses, I hev faith to believe that the Abhishemists will, after all, hev achieved a barren victory; this is for the present. They we can't alter hold on. The Bible Societies, and the Columbus Associations, and them other mechal enemies uv the party,

spillin books, will evenchooally git hold uv em, but they can't do it for ten years, and before that time passes, I shel sleepin the valley. On good likker I cood only hope to survive ten years—on Bascom's a shorter period will suffice. I feel now a lack of physike vigger. My halts steps, and the incapacity to take over three drinks per fifteen minits warn me that my bilier is rusted, that the rivets is weaknin, and that ere long it must bust.

After that wad I care who rools Kentuck? When I am sleepin in the buryin ground behind Pennfucker's distillery, wud difference will it make to me whether that buildin is convertin corn into sustenance, or whether it is belta yoozed ez a Young Ladies' Seminary, with teachers from Massachusetts with their hair in intellectual right? When this frail body is a moulderin into dust, wad I care whether Confederit X Roads is what it now is, or whether its name is changed to Sumnerville, with a cotton factory, and a nail factory, and a rolling mill and sich; with a country cleared up around it, and all devoted to daries and market gardens? Nary. But ez this frail body aint moulderin into dust, and ez it aint sleepin in the buryin ground, but on the contrary, is livin and movin with wants and necessities uv an earthly nacher which must be attended to, and ez the sed body hez a disinclination to labor to proocor the sed necessities, it prefers to hev Confederit X Roads remain jist ez it is doorn in its stay on this snubmyr speer. And to this end I am willin to do whatever may be necessary to keep it so. Ef the way is thro Afrika—I am willin to embrace Afrika. Ef it is kickin Afrika, yet then Afrika shel find there's vigger yet in my foot and leg.

And the Democracy, ef they are wise, will hold themselves in ekul readinis to drop on the either side. In Noo York city, for eggexample, ef the nigger thoves and suckers only vote as the white thoves and suckers do, the carryin of the State will aize be a shoer thing. The only question is, kin they be kept in that condition? Here is where doubt comes in and beclouds an otherwise fair picter. Kin John Morrisey control the niggers in his Deestrick ez he does the Irish, and by the same means? How long will it take to git a nigger uv ordinary sensibilities down to the git uv associashin with John Allen and Kit Burns? And for the sake uv their vote cood our Irish fellow-citizens of Noo York be persuaded to forego their trooly national amozement in killin a d—d nigger, now and then? I wout ask whether they cood be induct to occasionally sympan an office, for that question woud be fanatic, there not bein quite omissen enough in Noo York to provide for the Irish alone, to say nothin uv the others who want em.

Upon the anser to these questions depends my actshen. I shall study it over fur a day or two longer before I decide. In the meantime I shall prepare myself. I shel shake hands with sich niggers ez I meet, woud unobserved by white men, and shed prevent, ef possible, the hangin uv any more uv them till I hev settled these duties. PATROLUM V. M. AMST. P. M., (Wich means Post Master).

THE COMING GIRL.

She will vote, will she? In the world, will cook her own food, will earn her living, and will not die an old maid; The coming girl will not wear the Grecian head, dance the Roman, Agassiz all job abilities of knowing how to work, will endeavor to break the hearts of unsophisticated young men, will speak correctly, understand English before she affects French, will provide, with equal grace, at the piano and the washboard, will spin pure yarn for the house than for the street, will not despise her plain, plain mother, her poor relations, or the hand of an honest worker, will wear a bonnet, speak good, plain unglipping English, will wash her own stockings, will know how to wash the doughnuts, and will not read the New York Ledger, unless she hev dees her Bible.

The coming girl will walk five miles a day, if needed, to keep her cheeks in glow, will mind her health, her physical development and her money, will adopt a quiet, both placid and conductive to comfort and health; will not confound hypocrisy with politeness; will not practice lying to please, instead of frankness; will have the courage to cut an unwelcome acquaintance; will not think that duplicity is French refinement; that assumed hospitality, whose hats dangle in the heart, is better than openhanded commensation; will not confound grace of movement with affectation; will not regard it as the mark of her very being to have a bonnet; will smile and be a villain still.

Our Little Jokes.

An Article of Luck's—Matrimony. The Best Possession—Self-Possession. What is most like a hen sneezing? Why a cock robin, of course? The harness of life—the traces of time. The most dangerous bat that flies at night is the brick-bat. The flowers of speech spring from the roots of the tongue. What is that which is lengthened by being cut at both ends? A ditch. Sentimental explosion—bursting into tears. When Autumn is married to Winter the wedding cake is always frosted. Learned Highland Lassies—the blue bell(s) of Scotland. Why is a boot-black like the sun? Because he shines for all. Arterius Ward said that the man who wrote "I'm saddest when I sing," wuz a fool to sing much. In former times a wife regarded her husband as a companion; now he is her banker. When can a road be said to be decided in its views? When it has a positive inclination. Woman—the first gatherer of fruit—by picking the first apple she caused the first pair to fall. Mrs. Partington wants to know if the Pope sends any of his bulls to the cattle show. What is the difference between a barber and a mother? One has razors to shave, and the other has shavers to raise. The pleasant places in New Orleans are the cemeteries. It is well they are such, for visitors are more likely to go there than any where else. The best cure for the heart-ache is to take another suffering with precisely the same complaint. Two positives make a negative. An Irish absentee is said to have sent this comforting message to his steward: "Tell the tenants that no threats to shoot you will terrify me." A Chinese thief having stolen a missionary's watch, brought it back to him the next day to be shown how to wind it up. An editor who was married to a Miss Church, says he has enjoyed more happiness since joining the Church than he ever did in his life before. It is well when compelled to take a disagreeable woman to the opera, to select one passionately fond of music; for she will be certain to be entirely "carried away."

The law," said Judge Ashurst, in a charge, "is open to all men, to the poor as well as to the rich." "So is the London Tavern," added Horne Tooke, who was present. Value of reticence: Silence in love letters more woe than words, though not so witty; A beggar that is dumb, you know, Deriveth double pity. Said a youngster in high glee, displaying his purchase to a boozin friend on the sidewalk: "Two cocoanuts for ten cents! that will make me sick to-morrow, and I wou't have to go to school." Wm. Cullen Bryant's chirography, as respects legibility, is second only to that of H. G. Bryant's signature, which, when executed in hot haste, reminds one of a scorpion suffering from St. Vitus' dance. When is a young lady wittier than when she has forty kippings in her skirt, in high heel (high shoe) shoes, a creek in her back, and a waterfall on her head? When she has a notion (an ocean) in her head. A young lady being engaged to be married, and getting sick of the bargain, applied to a friend to help her to untie the knot before it was too late. "Oh, certainly," he replied: "It's very easy to untie it now, while it's a beau knot."

Departed Virtues—"John Paul," says that the Bishop of Nebraska said in a recent sermon, inadvertently, "that a lady in Boston erected a monument to the virtue of her departed husband, while a gentleman in Chicago erected one to the departed virtues of his wife." "What do you mean by a cut and dog life?" said a husband to his angry wife. "Look at Carlo and Kitty asleep on the rug together; I wish men lived half as peacefully with their wives." "Stop," said the lady; "tie them together and see how they will agree!" The pompous epithet of a close-fisted citizen closed with the following passage of Scripture: "He that giveth to the poor lendeth to the Lord." "Dat may be," solloquised Sambo; "but what dat man died of? Lerd's wife's one hen a red cent!" A gentleman seeing an Irishman leading in a very barren and desolate piece of land, said: "What are you farming in that lot for, Pat? A flock of sheep woud serve to death on that land." "And sure, your honor, wasn't I fanning it in to keep the poor bastards out iv it?" replied Pat. Jones has been telling me of his good stories. "Robinson—"Ya'—it's very funny." Jones—"Then, why the deuce den't you laugh?" Robinson—"My dear fellow, I woud with pleasure, but I don't display any emotion—these trousers are so funny, deely light."

The "How's Your Business" Society, having distributed the question, "What does fire do to you when it gets on you?" a new and more exciting one: "What a house is destroyed by fire, does it burn up, or does it burn down?" These will probably be a warm debate on this question. An Irishman being in church where the collector appeared, he said: "An election box, on the table, please to be whiskered in the bar; it's that I've not naturalized, and woudn't be with it, he was ready to make a speech."

A young man having preached the bishop wuz anxious to get a word of sympathy for his wife. "The bishop," however, did not introduce the subject, and his younger brother, looking at him, said: "I hope, sir, I did not weary your patience, but I thought I'd say a word to-day." "No," said the bishop, "it was the depth either."

Professional.

- O. J. DICKEY, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: SOUTH QUEN ST., LANCASTER, PA. J. B. LIVINGSTON, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 11 NORTH DUKE STREET, LANCASTER, PA. CHARLES DENUES, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 3 SOUTH DUKE STREET, LANCASTER, PA. JOHN B. GOOD, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 22 EAST KING ST., LANCASTER, PA. J. W. JOHNSON, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 26 SOUTH QUEEN ST., LANCASTER, PA. D. P. ROSENMILLER, JR., ATTORNEY AT LAW, OFFICE: With A. HARRIS SMITH, Esq., South Queen St., opposite the office of "Father Abraham," Lancaster, Pa. A. C. REINOEHL, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 3 SOUTH DUKE ST., LANCASTER. JOHN P. REA, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: With Hon. J. DICKEY, No. 21 SOUTH QUEEN ST., LANCASTER, PA. MARTIN RUTT, ATTORNEY AT LAW, OFFICE of the late Hon. THOMAS STUBBS, No. 26 South Queen St., Lancaster, Pa. A. MOS H. MYLIN, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 8 SOUTH QUEEN ST., LANCASTER. J. K. RUTTER, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: With General J. W. FISHER, NORTH DUKE ST., LANCASTER, PA. B. F. BARR, ATTORNEY AT LAW, OFFICE: No. 19 NORTH DUKE STREET, LANCASTER, PA.

Reading Advertisements.

- H. MALTZBERGER, ATTORNEY AT LAW, No. 46 NORTH SIXTH ST., Reading, Pa. J. GEORGE SELTZER, ATTORNEY AND COUNSELLOR, No. 604 COURT STREET, (opposite the Home), Reading, Pa. FRANCIS M. BANKS, ATTORNEY AT LAW AND NOT PUBLIC, No. 27 NORTH SIXTH ST., Reading, Pa.

Boots and Shoes.

MARSHALL & SON'S BOOT AND SHOE STORE, CENTRE SQUARE, LANCASTER, PA. ANOTHER FRESH ARRIVAL—GIVE US A CALL. The only place for good and substantial work at MARSHALL'S, Where can be seen the largest and best assortment of Men's and Boys' BOOTS AND SHOES.

ever brought to this city. Ladies' Minnie and Children's plain and fancy shoes, made and buttoned on. THE RUBBER OF EVERY KIND, and we invite you to call and examine our goods, and find that we can warrant all to WEAR WELL.

Brushes.

JACOB ROTHARMEL, PREMIUM BRUSH MANUFACTURER, DEALER IN COMBS AND FANCY ARTICLES, NO. 94 NORTH QUEEN STREET, LANCASTER, PA.

Furnishing Goods, &c.

HEADQUARTERS FOR UNDERCLOTHING, STOCKINGS, GLOVES, COLLARS, CUFFS, HATS, BUTTONS, and Gent's ware generally, at HERMAN'S, No. 64 NORTH QUEEN ST., LANCASTER. An inveterate groomer of good quality, suitable for the Kralings, Red-Yours, and Collyer, from 25 to 50. Hair-Dresser, Shampoo-Dresser, Collar, Manicure-Knife, and other articles, made and buttoned on. THE RUBBER OF EVERY KIND, and we invite you to call and examine our goods, and find that we can warrant all to WEAR WELL.

Clothing.

JUST OPENED AT BEAU MONDE HATS, POSTOFFICE BOW, 543 PENN SQUARE, LANCASTER, PA.

READING, PENN.

BEAVERS, CLOTHS, CASSIMERE, VESTINGS, &c.

WINTER WEAR.

BOYS' CLOTHING.

GENTLEMEN'S FURNISHING GOODS.

LEVI A. COLEMAN, Cashier, No. 101 N. 2nd St., Philadelphia, Pa.

WINTER WEAR.

WINTER WEAR, BEAVERS, CLOTHS, CASSIMERE, VESTINGS, &c.

BOYS' CLOTHING.

GENTLEMEN'S FURNISHING GOODS.

LEVI A. COLEMAN, Cashier, No. 101 N. 2nd St., Philadelphia, Pa.

WINTER WEAR.

WINTER WEAR, BEAVERS, CLOTHS, CASSIMERE, VESTINGS, &c.

BOYS' CLOTHING.

GENTLEMEN'S FURNISHING GOODS.

LEVI A. COLEMAN, Cashier, No. 101 N. 2nd St., Philadelphia, Pa.

WINTER WEAR.

WINTER WEAR, BEAVERS, CLOTHS, CASSIMERE, VESTINGS, &c.